

Úvod

O této příručce

Přečtěte si před použitím.....	867
--------------------------------	-----

Ovládání a tlačítka

Hlavní jednotka.....	868
Dálkový ovladač	870

Pokyny k použití

Obecné používání

Seznam obrazovek.....	872
Základní postup.....	875
Oplach se sprchou	877
Sušení teplým vzduchem	879
Ovládání chytrým telefonem (iOS)	880

Nastavení

Funkce automatické otevření a zavření sedátka/víka	882
Funkce automatického spláchnutí (VOLITELNĚ).....	883
Funkce odsávání pachů	884
Funkce nočního osvětlení	885
Zvuk stisknutí tlačítek	886
Nastavení LED tlačítka Zastavení	887
Změna jazyka	888
Obnovení výchozích nastavení	889

Odstraňování závad

Všechny funkce

Nefungují žádné funkce.....	890
Dálkový ovladač nefunguje	891

Oplach

Voda nestříká	892
Voda začne stříkat po určité době	893
Voda není teplá	894
Příliš nízký tlak vody	895
Klapka trysky je nestabilní	896
Voda nestříká správným směrem	897
Ze sedátka vychází mechanický zvuk	898

Odsávání pachů

Ventilátor odsávání pachů se nevypne.....	899
Ventilátor odsávání pachů nefunguje	900
Účinky odsávání pachů jsou slabší	901

Automatické spláchnutí

Toaleta nesplachuje automaticky	902
Proud vody je slabý nebo se toaleta nespláchne zcela.....	903
Záchodová mísa je ucpaná	904

Vysoušení

Vysoušení nefunguje	905
Vzduch není teplý	906
Teplý vzduch se náhle vypne	907

Funkce automatické otevření a zavření sedátka/víka

Víko sedátka se zavírá příliš rychle.....	908
Sedátko a víko se neotevírají nebo nezavírají automaticky	909
Víko sedátka se pohybuje, i když se v blízkosti toalety nikdo nenachází.....	910
Víko sedátka zůstalo otevřené	911

Aplikace pro chytrý telefon

Nelze spárovat chytrý telefon s toaletou	912
Nelze připojit chytrý telefon k toaletě.....	913
Nelze se připojit k toaletě nebo toaletu nelze ovládat pomocí aplikace	914

Různé

Kapky vody na spodní straně toalety	915
Klapka trysky se nezavírá	916
Byl přerušen a resetován režim obsazeného sedátka	916

Čištění

Před čištěním

Zásady.....	917
-------------	-----

Čištění

Sedátko toalety, víko, kryty a dálkový ovladač (plastové díly).....	918
Demontáž víka pro čištění	919
Záchodová mísa (keramické části).....	922
Klapka tryska/vzduchový filt	923
Tryska.....	925

Důležité upozornění

Informace o funkci Bluetooth®

Zásady používání funkce Bluetooth®.....	927
---	-----

Poprodejní servis

Poprodejní servis.....	928
Kontakt	930

Přečtěte si před použitím

Aby bylo zaručeno správné používání tohoto produktu, před jeho použitím si pozorně přečtěte tuto příručku a tištěnou „STRUČNOU PŘÍRUČKU“.

Nedodržení bezpečnostních zásad uvedených v tištěné „STRUČNÉ PŘÍRUČCE“ (součást dodávky) může mít za určitých okolností za následek vážné nehody.

Každá z těchto zásad je velmi důležitá pro bezpečnost a musí být přísně dodržována.

V případě nehody v důsledku nesprávného používání nenese společnost GROHE žádnou odpovědnost za škody.

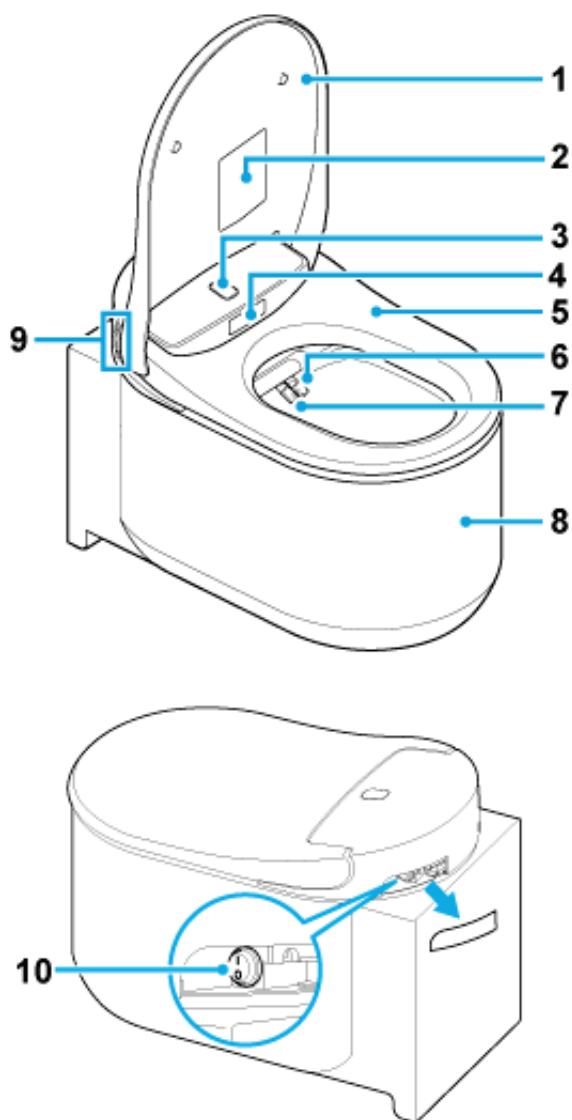
Prosím dodržujte následující zásady:

V oblastech, ve kterých tvrdost vody přesahuje 14° dH (KH), je nezbytné použít filtrační systém se změkčovačem vody. Informace o tvrdosti vody ve vaší oblasti vám poskytne místní vodárenská společnost.

Pro zajištění dlouhodobé provozuschopnosti musí servisní technik provést první odstranění vodního kamene během 3 let. Po prvním odstranění vodního kamene doporučujeme odstraňovat vodní kámen z produktu každý rok. (viz technické informace 99.0758.xxx) (odstraňovač vodního kamene č. 46 978 000)

Aby byla zaručena životnost trysky, doporučujeme, aby z ní klient každý rok odstranil vodní kámen.

Hlavní jednotka



- 1 Víko sedátka toalety
- 2 Štítek s upozorněním
*Tento štítek neodstraňujte.
- 3 Horní senzor těla
- 4 Dolní senzor těla
- 5 Sedátko toalety
- 6 Tryska (pro zadní oplach)
- 7 Tryska (pro přední oplach)
- 8 Záchodová mísa

9 Tlačítka funkcí

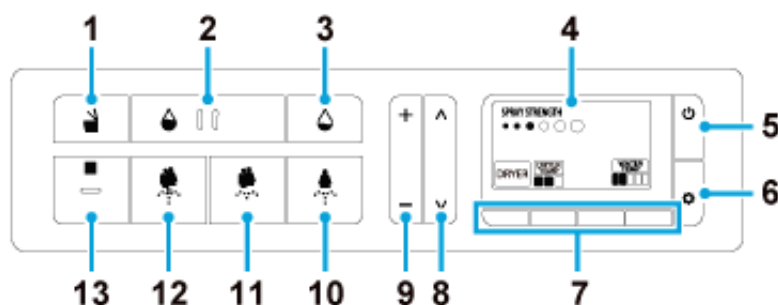
-  : Přední oplach (pro ženy)
-  : Zadní oplach
-  : Nastavení intenzity oplachu. +
-  : Nastavení intenzity oplachu. -

10 Tlačítko napájení

NOTE:

- Chcete-li spláchnout ručně, stiskněte nástěnné tlačítko splachování.

Dálkový ovladač



- 1 Tlačítko otevření/zavření sedátka toalety
- 2 Tlačítko spláchnutí (velká strana) (VOLITELNĚ)*
- 3 Tlačítko spláchnutí (malá strana) (VOLITELNĚ)*
- 4 Obrazovka
- 5 Tlačítko napájení/hlavní nabídka
- 6 Tlačítko nastavit/další
- 7 Tlačítka funkcí
- 8 Tlačítka úpravy polohy trysky
- 9 Tlačítka pro úpravu tlaku vody
- 10 Tlačítko předního oplachu (pro ženy)
- 11 Tlačítko zadního jemného oplachu
- 12 Tlačítko zadního oplachu
- 13 Tlačítko zastavení

*Tlačítka splachování fungují, pouze když je funkce automatického splachování vybavena nádrží GROHE.

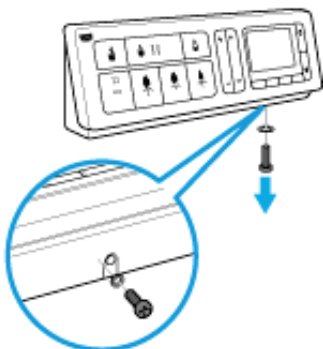
NOTE:

- Po stisknutí tlačítka  (napájení/hlavní nabídka) se zobrazí obrazovka vypnutí.
- Neprovedete-li během 30 sekund další operaci, na obrazovce se znovu zobrazí hlavní nabídka. V takovém případě začněte s ovládáním od začátku.
- Při používání dálkového ovladače za nízké okolní teploty se na displeji může zobrazovat reziduální obraz. Nejedná se o závadu. Po obnovení normální okolní teploty bude displej zobrazovat normálně.
- Na displeji se může chvilkově zobrazovat negativní obraz. Nejedná se o závadu.

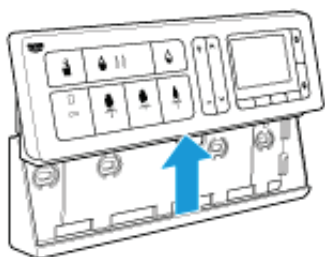
Výměna baterií v dálkovém ovladači

Když se na displeji zobrazí indikátor  nebo zpráva „Replace the battery.“, vyměňte baterie.

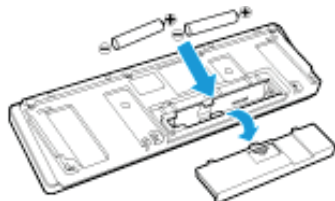
1. Odmontujte šroubek a podložku z dálkového ovladače.



2. Vysuňte dálkový ovladač z držáku.



3. Sejměte zadní kryt a vyměňte staré baterie za nové (dvě alkalické baterie 1,5 V AA).



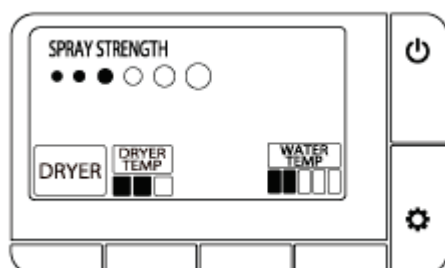
4. Nasaďte zadní kryt a zasuňte dálkový ovladač do držáku. Potom jej zajistěte podložkou a šroubkem.

NOTE:

- Při výměně baterií se nedotýkejte tlačítek na dálkovém ovladači.
- Po vyjmutí baterií se na displeji mohou zobrazit svislé čáry. Nejedná se o závadu. Tyto svislé čáry opět zmizí po vrácení baterií do dálkového ovladače.

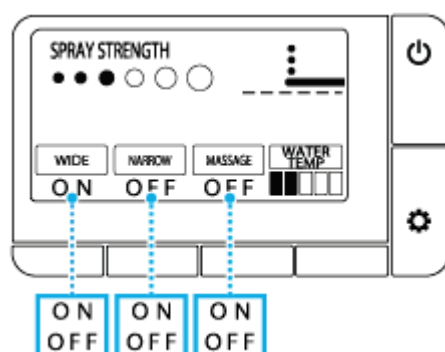
Seznam obrazovek

Hlavní nabídka

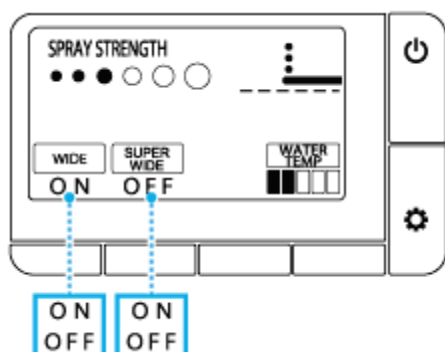


Během oplachu

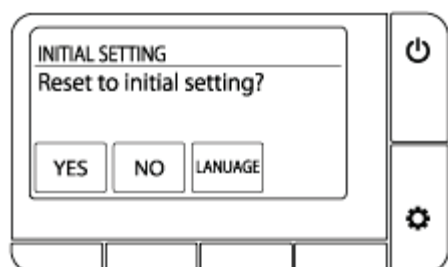
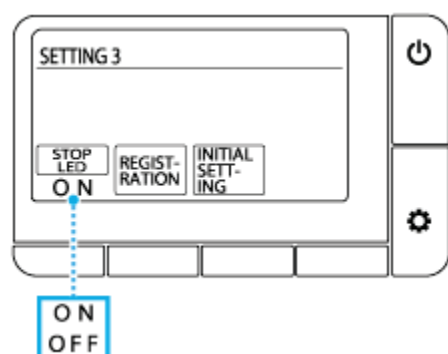
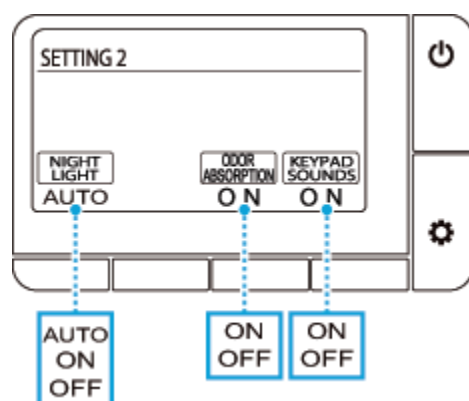
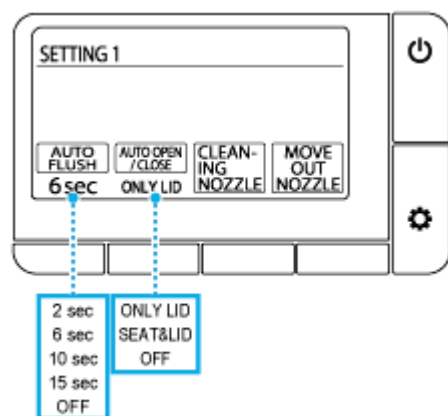
Zadní oplach



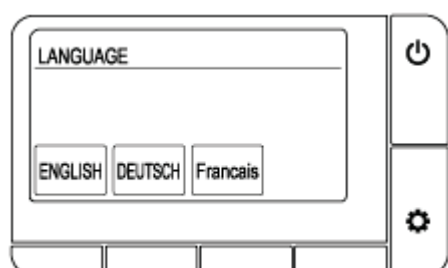
Přední oplach



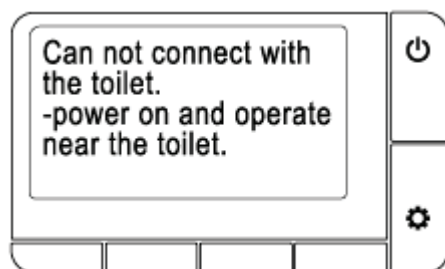
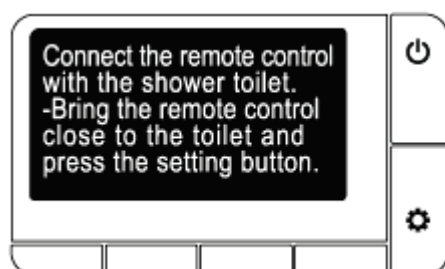
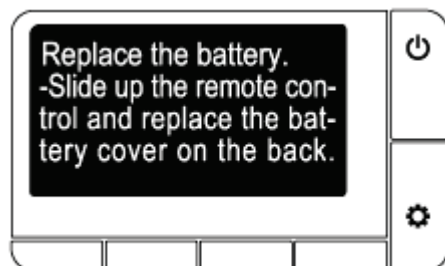
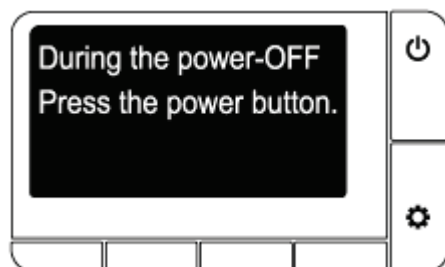
Obrazovka nastavení



Výběr jazyka



Chybová zpráva



Základní postup

1. Postavte se před sedátko toalety.

Automaticky se otevře víko sedátka toalety.



NOTE:

- Stisknutím tlačítka  (otevřít/zavřít) se otevře sedátko.

2. Posadte se sedátko toalety. Spustí se odsávání pachů.

3. Pro oplach stiskněte tlačítko  (zadní oplach), tlačítko  (jemný zadní oplach) nebo tlačítko  (přední oplach pro ženy).



Oplach vypnete stisknutím tlačítka  (zastavení).

4. Stisknutím tlačítka pod indikátorem [DRYER] zapnete osušení teplým vzduchem. Osušení vypnete stisknutím tlačítka  (zastavení).



5. Vstaňte z toalety.

- Automatické spláchnutí: spláchnutí bude provedeno automaticky.
- Dálkové spláchnutí: stiskněte tlačítko  (spláchnout/velká strana) nebo tlačítko  (spláchnout/malá strana).
- Ruční spláchnutí: stiskněte nástěnné tlačítko splachování.

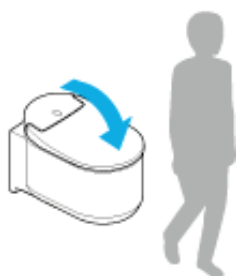


NOTE:

- Funkce automatického spláchnutí je k dispozici pouze u nádržky GROHE s funkcí automatického spláchnutí.
- Tlačítka  /  na dálkovém ovladači fungují, pouze když je nainstalována nádržka GROHE s funkcí automatického spláchnutí.

6. Opusťte toaletu.

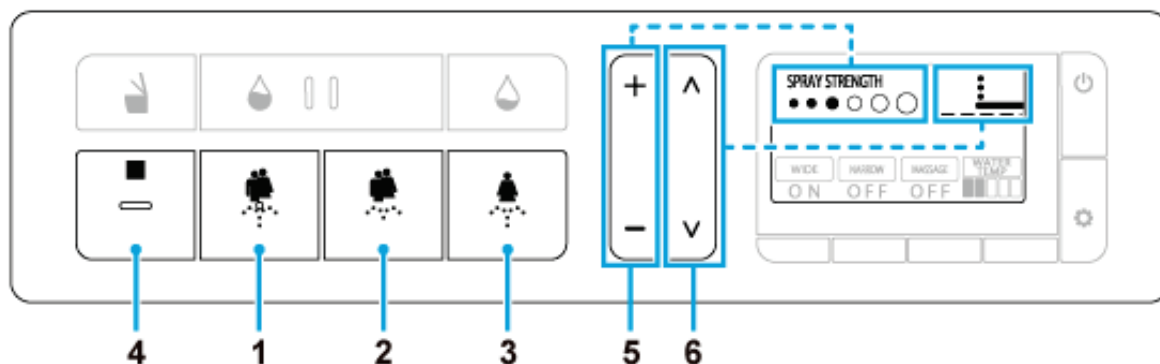
Automaticky se zavře víko sedátka toalety. Víko sedátka toalety se zavře automaticky přibližně 1 minutu po opuštění toalety.



NOTE:

- Stisknutím tlačítka  (otevřít/zavřít) se zavře sedátko.

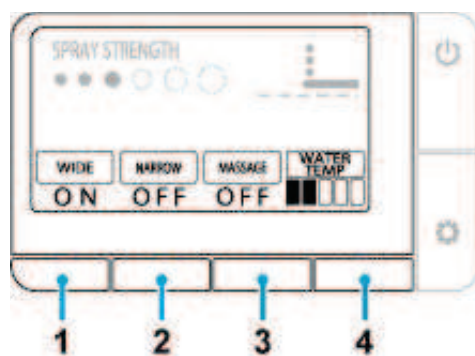
Oplach se sprchou



- 1 Tlačítko (zadní oplach): opláchnutí zadní části těla
- 2 Tlačítko (jemný zadní oplach): jemné opláchnutí zadní části těla
- 3 (přední oplach pro ženy): opláchnutí přední části těla
- 4 Tlačítko (zastavení): zastavení oplachu
- 5 Tlačítko pro úpravu tlaku vody (+/-): slouží k nastavení intenzity proudu (6 úrovní) během oplachu
- 6 Tlačítko úpravy polohy trysky (^ / v): slouží k nastavení pozice trysky (5 úrovní: výchozí/2 úrovně vpřed/2 úrovně vzad) během oplachu

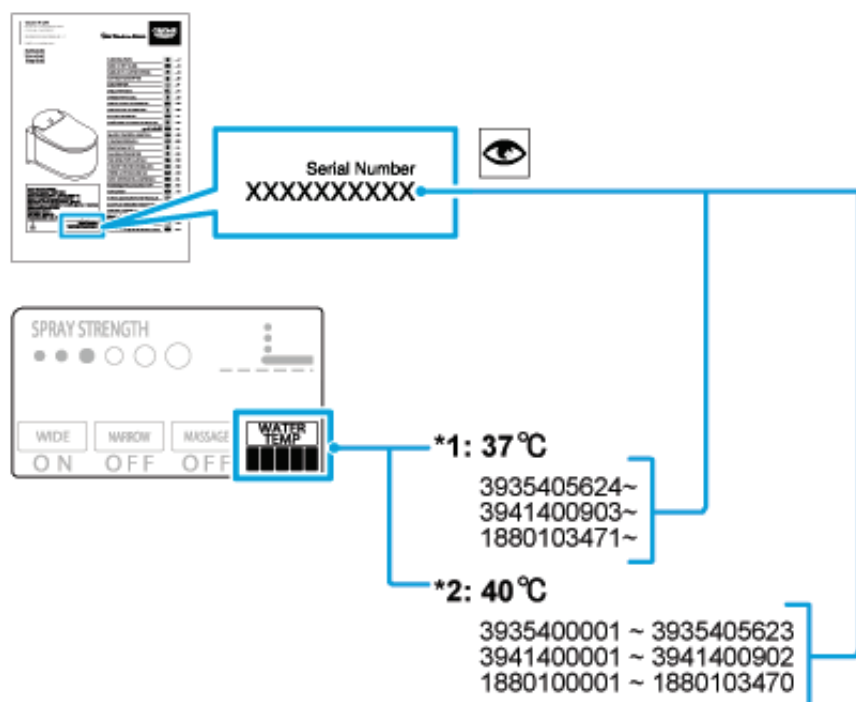
Dodatečné ovládání

Během oplachování použijte tlačítka pod indikátory na displeji.



- 1 [WIDE] (): posouvá trysku dozadu a dopředu pro větší rozsah oplachu
- 2 [SUPER WIDE] (): rozšířený rozsah oplachu
- [NARROW] (): posouvá dozadu a dopředu v kratším rozsahu
- 3 [MESSAGE] (): střídá dvě úrovně tlaku vody pro efekt masáže
- 4 [WATER TEMP] (): slouží k úpravě teploty vody (6 úrovní: vypnuto (teplota vody), nízká

(přibližně 28°C) až vysoká (přibližně 37°C^{*1}/40°C^{*2}))



NOTE:

- Funkci oplachu nelze používat, pouze když je obsazeno sedátko toalety.
- Oplach se po 2 minutách automaticky vypne. Když je během oplachu použita funkce masáže a podobně, může se funkce sprchy prodloužit až na 6 minut.
- Voda začne stříkat z bodu v blízkosti trysek po usednutí na toaletní sedátko nebo bezprostředně před nebo po funkci oplachu. Nejedná se o závadu.
- Když je teplota přívodu vody extrémně nízká, například v zimě, může se teplota sprchovací vody pocitově snížit.
- Aby se omezilo rozstřikování vody při oplachování, posad'te se na toaletním sedátku více dozadu.
- Spláchnutím se sprcha vypne. Během splachování nelze sprchu použít.
- Sprchu nepoužívejte příliš dlouho. Tuto funkci nepoužívejte k mytí vnitřní částí konečníku, vagíny ani močového.
- Tuto funkci nepoužívejte ke zintenzivnění pohybu obsahu mísy. Během používání této funkce rovněž úmyslně nevylučujte.
- Tuto funkci nepoužívejte v případě bolestivosti nebo podráždění přirození.
- V případě zdravotní léčby přirození uživatele dodržujte při používání této funkce pokyny lékaře.

Sušení teplým vzduchem



- 1 [DRYER]: stisknutím tlačítka pod tímto indikátorem použijete funkci sušení
- 2 [DRYER TEMP]: stisknutím tlačítka pod tímto indikátorem na obrazovce během sušení lze upravit teplotu osušení
 - ■ ■ střední (přibl. 40 °C)
 - ■ ■ vysoká (přibl. 55 °C)
 - ■ ■ nízká (pokojová tepl.)
- 3 ■ (Stop): vypne funkci vysoušení

NOTE:

- Pokud na obrazovce není zobrazeno tlačítko [DRYER], stiskněte tlačítko  (napájení/hlavní nabídka).
- Po vypnutí funkce vysoušení se obnoví výchozí nastavení teploty vysoušení.
- Funkce vysoušení se automaticky vypne přibližně po 4 minutách.

Ovládání chytrým telefonem (iOS)

Toaletu lze ovládat chytrým telefonem vybaveným funkcí Bluetooth®* s použitím speciální aplikace „Sensia Arena“.

* Bluetooth je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG, Inc.

NOTE:

- Před použitím této funkce si prosím přečtěte část [Zásady používání funkce Bluetooth®](#).
- Po provedení kroku s ikonou ⌚ 1 proveďte do 1 minuty operace s ikonami ⌚ 2 až ⌚ 4.

Instalace aplikace

Na webu App Store vyhledejte aplikaci „Sensia Arena“ a nainstalujte ji.



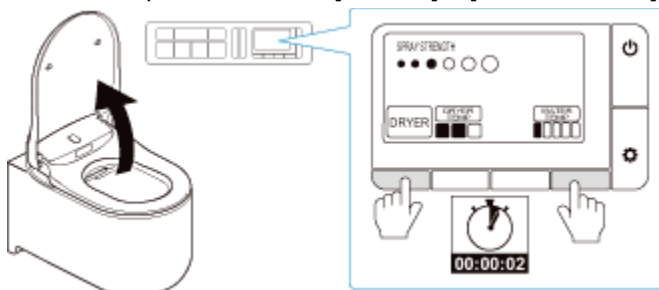
Počáteční nastavení aplikace „Sensia Arena“

Před nastavením zapněte funkci Bluetooth chytrého telefonu.

1. Spusťte aplikaci a potvrďte Právní omezení.



2. Stiskněte a podržte tlačítka [DRYER] a [WATER TEMP] současně déle než 2 sekundy (⌚ 1).



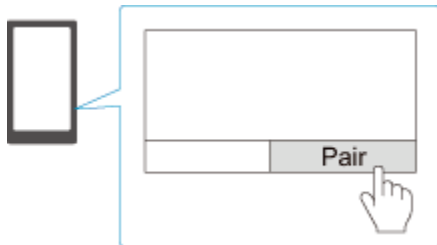
3. Spárujte toaletu s chytrým telefonem podle pokynů v části „Registrace párování“ (⌚ 2).

Registrace párování

1. Klepněte na horní stránku aplikace (⌚ 3).



2. Po zobrazení zprávy [Bluetooth pairing request] potvrďte zařízení [Shower Toilet] a klepněte na [Pair] (🕒 4).



Po zaznění tónu je spárování toalety dokončeno. Po spárování již příště není nutné znovu provádět počáteční nastavení.

NOTE:

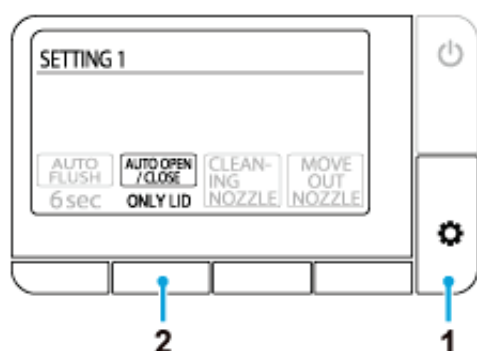
- Prosím postupujte opatrně, aby vám chytrý telefon nespadol do záchodové mísy. Společnost GROHE nenese žádnou odpovědnost za jakékoli poškození chytrého telefonu.
- Společnost GROHE nezaručuje, že tato funkce bude fungovat se všemi chytrými telefony, které jsou kompatibilní s připojením Bluetooth.
- K této toaletě může být připojen pouze 1 chytrý telefon najednou.
- V této toaletě lze uložit až 7 párovacích údajů chytrého telefonu. Pokud je spárován 8. chytrý telefon, je nutno znovu spárovat chytrý telefon s nejstaršími párovacími údaji.
- Když je toaleta připojena k chytrému telefonu, nelze ovládat funkce oplachování (síla proudu, poloha trysky atd.) z dálkového ovladače. Lze ovšem použít tlačítko ■ (zastavení) pro vypnutí funkce oplachu.
- Stisknutím tlačítka ■ (zastavení) ukončete připojení Bluetooth.
- Při ovládání toalety chytrým telefonem se nacházejte v prostoru záchoda. Rovněž neovládejte chytrým telefonem toaletu, kterou právě používá jiná osoba.

Podmínky použití této aplikace

1. Společnost GROHE nenese odpovědnost za přesnost, užitečnost, kompletnost, použitelnost pro konkrétní účely a bezpečnost údajů uvedených v této aplikaci.
2. S výjimkou úmyslných případů nebo hrubé nedbalosti ze strany společnosti GROHE nenese společnost GROHE žádnou odpovědnost v případě, kdy uživatel utrpí jakoukoli formu škody z důvodu používání nebo nemožnosti používat tuto aplikaci.
3. Zákazníci souhlasí, že odpovědnosti související s používáním této aplikace jsou výhradně na nich a že odpovědnost a náklady na řešení sporů mezi uživatelem a třetí stranou ponese uživatel, protože na společnost GROHE se nebude žádná odpovědnost vztahovat.
4. Společnost GROHE neponese žádnou odpovědnost v případě, že dojde ke ztrátě údajů zaregistrovaných nebo poskytnutých uživatelem prostřednictvím této aplikace, a to i z důvodu, který lze přisoudit společnosti GROHE.
5. Společnost GROHE neponese žádnou odpovědnost v případě, dojde-li během používání související služby uživatelem ke sporu nebo škodám. Společnost GROHE neposkytuje žádnou formu záruky ohledně této aplikace včetně funkcí, kvality, kontinuity provozu a záležitostí souvisejících s existencí nebo neexistencí porušení práv jiných stran.

Funkce automatické otevření a zavření sedátka/víka

Lze nastavit funkci automatického otevření/zavření víka sedátka toalety nebo víka sedátka toalety a zároveň sedátka toalety.



1. Opakovaně stiskněte tlačítko  (nastavit/další), dokud se nezobrazí obrazovka [SETTING1].
2. Opakovaným stisknutím tlačítka pod [AUTO OPEN/CLOSE] vyberte nastavení.
 [ONLY LID]: automaticky otevře/zavře sedátko toalety (výchozí nastavení)
 [SEAT & LID]: automaticky otevře/zavře sedátko a víko toalety
 [OFF]: funkce automatického otevření a zavření je vypnutá

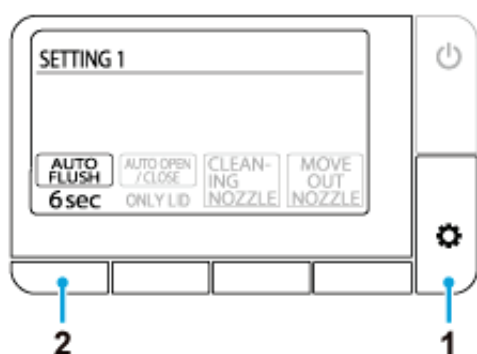
NOTE:

- Přímé sluneční světlo a zařízení pro vytápění mohou mít vliv na nesprávné fungování snímače a víko sedátka toalety se může automaticky otevřít.
- Při ručním otevírání nebo zavírání víka sedátka toalety postupujte jemně. V opačném případě by mohlo dojít k poškození víka sedátka toalety nadměrnou silou.
- Sedátko ani víko sedátka toalety manuálně neblokuje, nezastavujte ani nepohybujte v protisměru. V opačném případě by mohlo dojít k poškození nebo závadě funkce automatického zavírání.
- Při okolní teplotě nad 30°C nemusí snímač zaregistrovat uživatele. V takovém případě vyvětrejte záchod, snižte teplotu nebo se přesuňte blíže k toaletě.

Funkce automatického spláchnutí (VOLITELNĚ)

*Tato funkce je k dispozici pouze u nádržky GROHE s funkcí automatického spláchnutí.

Automaticky spláchne toaletu ve výchozím nastavení přibližně 6 sekund poté, co se uživatel zvedne z toalety. Rovněž lze nastavit zpoždění tohoto spláchnutí.



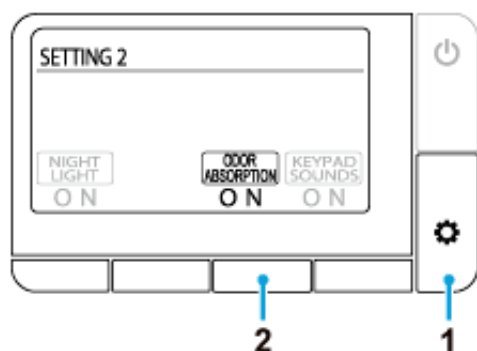
1. Opakovaně stiskněte tlačítko  (nastavit/další), dokud se nezobrazí obrazovka [SETTING1].
2. Opakovaným stisknutím tlačítka pod [AUTO FLUSH] vyberte nastavení.
 - [2 sec]: spláchne po 2 sekundách
 - [6 sec]: spláchne po 6 sekundách (výchozí nastavení)
 - [10 sec]: spláchne po 10 sekundách
 - [15 sec]: spláchne po 15 sekundách
 - [OFF]: funkce automatického spláchnutí je vypnutá

NOTE:

- Dojde-li k přerušení přívodu vody do toalety, naplňte kyblík vodou a pečlivě vylijte obsah do záchodové mísy pro ruční spláchnutí. Podle potřeby zopakujte.
- Když uživatel spotřebuje příliš mnoho toaletního papíru, stisknutím tlačítka  (spláchnout/malá strana) se obsah mísy nemusí zcela spláchnout. V takovém případě stiskněte tlačítko  (spláchnout/velká strana).
- Souvislé splachování nemusí být možné. V takovém případě chvíli počkejte a spláchněte toaletu ručně stisknutím tlačítek  /  nebo nástěnného tlačítka splachování.
- Funkce automatického spláchnutí se neaktivuje, pokud uživatel seděl na toaletě méně než 10 sekund.

Funkce odsávání pachů

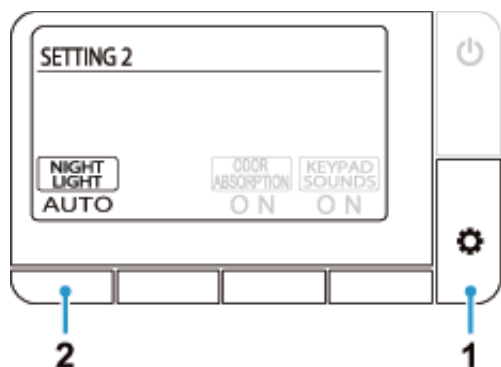
Funkce odsávání pachů se aktivuje při otevření víka sedátka toalety nebo když se uživatel posadí na sedátko toalety. Vypne se automaticky přibližně 1 minutu poté, co se uživatel zvedne z toalety. Funkci odsávání pachů, která odvádí ze záchodové mísy zápach, lze nastavit.



1. Opakovaně stiskněte tlačítko  (nastavit/další), dokud se nezobrazí obrazovka [SETTING2].
2. Opakovaným stisknutím tlačítka pod [ODOR ABSORPTION] vyberte nastavení.
 [ON]: funkce odsávání pachů je zapnutá (výchozí nastavení)
 [OFF]: funkce odsávání pachů je vypnutá

Funkce nočního osvětlení

Když senzor detekuje uživatele, vnitřní stranu mísy osvětlí měkké světlo. Když uživatel opustí toaletu, osvětlení přibližně po 1 minutě automaticky zhasne.



1. Opakovaně stiskněte tlačítko  (nastavit/další), dokud se nezobrazí obrazovka [SETTING2].
2. Opakovaným stisknutím tlačítka pod [NIGHT LIGHT] vyberte nastavení.
 [AUTO]*: funkce nočního osvětlení je zapnutá a tlačítko  (zastavení) oranžově bliká. (Výchozí)
 [ON]: osvětlení je vždy zapnuté a tlačítko  (zastavení) oranžově bliká.
 [OFF]: funkce nočního osvětlení je vypnutá

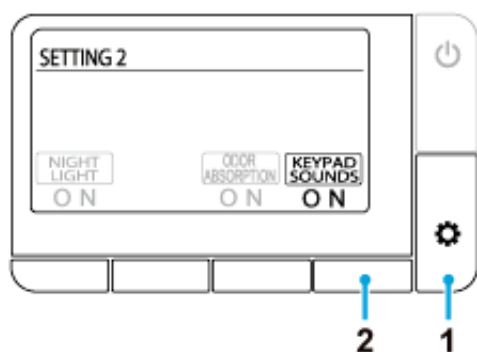
* Toto nastavení je k dispozici pouze modely s následujícími sériovými čísly:

39354SH0: 3935400618 nebo novější

18801SH0: 1880100380 nebo novější

Zvuk stisknutí tlačítek

Lze zapnout nebo vypnout zvuk stisknutých tlačítek dálkového ovladače.



1. Opakovaně stiskněte tlačítko  (nastavit/další), dokud se nezobrazí obrazovka [SETTING2].
2. Opakovaným stisknutím tlačítka pod [KEYPAD SOUND] vyberte nastavení.
 [ON]: zvuk stisknutí tlačítek je zapnutý (výchozí)
 [OFF]: zvuk stisknutí tlačítek je vypnutý

Nastavení LED tlačítka Zastavení

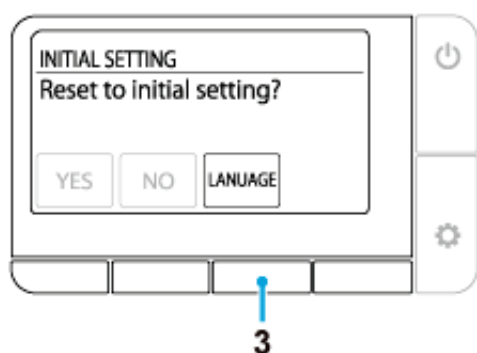
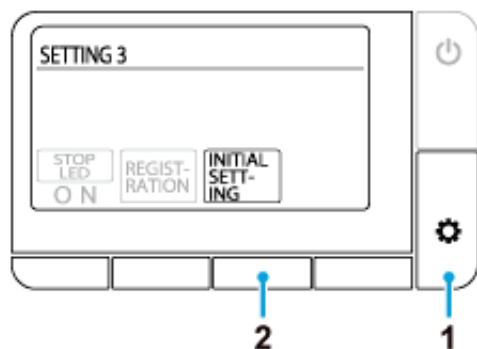
Lze zapnout nebo vypnout blikání tlačítka ■ (zastavení) během funkce nočního osvětlení.



1. Opakovaně stiskněte tlačítko ⚙ (nastavit/další), dokud se nezobrazí obrazovka [SETTING3].
2. Opakovaným stisknutím tlačítka pod [STOP LED] vyberte nastavení.
 [ON]: LED bliká (výchozí)
 [OFF]: LED zhasne

Změna jazyka

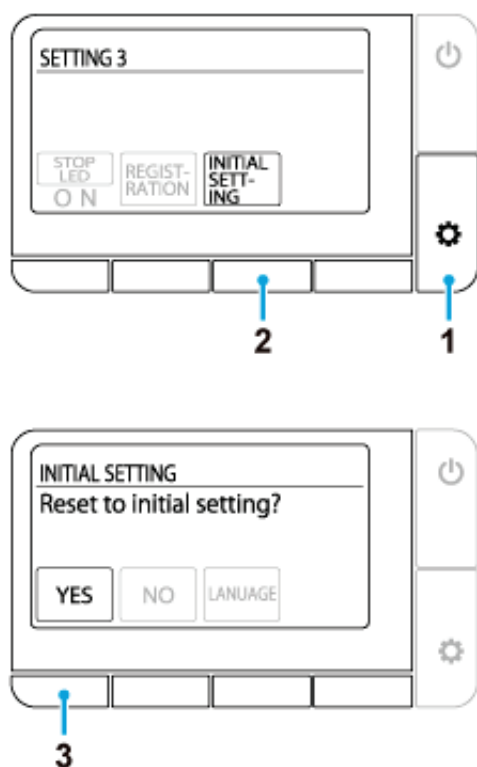
Lze měnit jazyk obrazovky (angličtina/němčina/francouzština).



1. Opakovaně stiskněte tlačítko  (nastavit/další), dokud se nezobrazí obrazovka [SETTING3].
2. Stiskněte tlačítko pod [INITIAL SETTING].
3. Opakovaně stiskněte tlačítko pod [LANGUAGE] a potom vyberte požadovaný jazyk.
 [ENGLISH]: angličtina (výchozí)
 [DEUTSCH]: němčina
 [Francais]: francouzština

Obnovení výchozích nastavení

Lze obnovit výchozí tovární nastavení všech funkcí s výjimkou nastavení jazyka.



1. Opakovaně stiskněte tlačítko  (nastavit/další), dokud se nezobrazí obrazovka [SETTING3].
2. Stiskněte tlačítko pod [INITIAL SETTING].
3. Stiskněte tlačítko pod [YES].

Nefungují žádné funkce

Není dodáván elektrický proud.

🔧 Zkontrolujte, zda není přerušena dodávka elektrické energie, zda není rozpojený jistič nebo jiné možné případy.

Napájení toalety je vypnuté.

🔧 Zapněte napájení stisknutím tlačítka napájení na toaletě.

Došlo ke zkratu.

🔧 Vypněte napájení toalety a požádejte o opravu.

Není k dispozici napětí 220–240 V.

🔧 Vypněte napájení toalety a požádejte o opravu.

Dálkový ovladač nefunguje

Dálkový ovladač je vypnutý.

🔑 Stisknutím tlačítka  (napájení/hlavní nabídka) zapněte napájení.

Baterie jsou vybité (je zobrazena zpráva „Replace the battery.“).

🔑 [Vyměňte baterie za nové.](#)

Baterie nejsou vloženy správně.

🔑 Vložte baterie ve správné orientaci.

V blízkosti sedátka nebo dálkového ovladače jsou umístěny kovové předměty.

🔑 Odstraňte kovové předměty.

Toaleta je připojena k chytrému telefonu.

🔑 Stisknutím tlačítka  (zastavení) ukončete připojení Bluetooth.

Používá se jiný dálkový ovladač, než byl dodán.

🔑 Když se používá jiný dálkový ovladač, než byl dodán, je třeba jej zaregistrovat v toaletě. Pokyny pro registraci viz část „Dálkový ovladač není správně zaregistrován.“ níže.

Dálkový ovladač není správně zaregistrován.

🔑 Podle následujících pokynů zaregistrujte dálkový ovladač v toaletě.

1. Odmontujte šroubek a podložku z držáku dálkového ovladače.
2. Vysuňte dálkový ovladač z držáku a umístěte dálkový ovladač do blízkosti toalety.
3. Stiskněte tlačítko  (nastavit/další).
4. Postupujte podle zprávy na displeji.

Voda nestříká

Je zavřený ventil přívodu vody.

🔧 Ventil přívodu vody se nachází uvnitř nádržky. Požádejte o opravu.

Sítka je ucpané.

🔧 Sítka se nachází uvnitř záchodové mísy. Požádejte o opravu.

Tlak přívodu vody je příliš nízký nebo je nastavena nejnižší úroveň tlaku vody.

🔧 Stiskněte část [+ tlačítka pro úpravu tlaku vody](#).

Dolní senzor těla nerozpoznal uživatele.

🔧 Posadte se na sedátko toalety. Nebo změňte polohu sezení. Například se posadte na sedátku více dozadu.

Oblečení ztěžuje detekci.

🔧 Umožněte senzoru detekovat pokožku uživatele.

Toaleta se splachuje.

🔧 Toto není problém. Splachování má přednost. Po spláchnutí toalety znovu stiskněte tlačítko  (zadní oplach), tlačítko  (jemný zadní oplach) nebo tlačítko  (přední oplach pro ženy).

Voda začne stříkat po určité době

Teplota vody přiváděné do sedátka je příliš nízká.

🔗 Toto není problém. Když je teplota vody velmi nízká, například v zimě, může voda začít stříkat později, protože se musí ohřát.

Voda není teplá

Je použito nejnižší nastavení teploty vody.

☞ Stiskněte tlačítko pod [\[WATER TEMP\]](#) a nastavte vhodnou úroveň teploty.

Teplota přívodu vody je extrémně nízká.

☞ Když je teplota přívodu vody extrémně nízká, například v zimě, může se teplota sprchovací vody pocitově snížit.

Příliš nízký tlak vody

Je nastavena nejnižší úroveň tlaku vody.

🔑 Stiskněte část [+ tlačítka pro úpravu tlaku vody](#).

Klapka trysky je nestabilní

Při čištění kartáčem nebo jinými nástroji došlo ke kontaktu s klapkou a klapka spadla.

👉 [Nasadte klapku trysky správně.](#)

Voda nestříká správným směrem

Špička trysky není zarovnána ve správné poloze.

🔧 Zarovnejte špičku trysky správně.

Ze sedátka vychází mechanický zvuk

Při vypínání oplachu vychází ze sedátka mechanický zvuk.

🔧 Toto není problém. Tento zvuk vytváří motor při normálním provozu toalety. Toto není problém, pokud lze správně nastavit tlak vody a/nebo polohu trysky.

Ventilátor odsávání pachů se nevypne

Dolní senzor těla je znečištěný nebo mokrý.

🔧 Otřete senzor vlhkým a měkkým hadříkem.

Ventilátor odsávání pachů nefunguje

Funkce [ODOR ABSORPTION] je vypnutá.

🔧 Nastavte funkci [\[ODOR ABSORPTION\]](#) na [ON].

Dolní senzor těla je znečištěný nebo uživatel sedí na toaletě déle než 2 hodiny.

🔧 Senzor nemusí detekovat správně. Otřete senzor vlhkým a měkkým hadříkem. Ventilátor odsávání pachů se automaticky vypne po 2 hodinách nepřerušného provozu.

Účinky odsávání pachů jsou slabší

Nečistoty na vzduchovém filtru mohou způsobit nedostatečný efekt odsávání pachů.

🔧 Pokud je cítit zápach, [očistěte vzduchový filtr](#).

Toaleta nesplachuje automaticky

Volba [\[AUTO FLUSH\]](#) je nastavena na [\[OFF\]](#).

🔧 Nastavte volbu [\[AUTO FLUSH\]](#) na jinou možnost, než [\[OFF\]](#).

Je nainstalována jiná nádržka na vodu, než nádržka GROHE s funkcí automatického spláchnutí.

🔧 Tato funkce je k dispozici pouze u nádržky GROHE s funkcí automatického spláchnutí.

Proud vody je slabý nebo se toaleta nespláchne zcela

Bylo použito příliš mnoho toaletního papíru.

🔗 Když uživatel spotřebuje příliš mnoho toaletního papíru, stisknutím tlačítka  (spláchnout/malá strana) se obsah mísy nemusí zcela spláchnout. V takovém případě stiskněte tlačítko  (spláchnout/velká strana).

🔗 Upozorňujeme vás, že množství toaletního papíru, které lze spláchnout jedním plným spláchnutím, je přibližně 5 m.

Záchodová mísa je ucpaná

Bylo použito příliš mnoho toaletního papíru.

🔧 Nastavte volbu [\[AUTO FLUSH\]](#) na [OFF] a potom odstraňte ucpání toalety.

*Toaleta se během odstraňování ucpání může automaticky spláchnout a voda uvnitř mísy může přetéct.

Vysoušení nefunguje

[Dolní senzor těla nerozpoznal uživatele.](#)

🔗 Posad'te se na sedátko toalety. Nebo změňte polohu sezení. Například se posad'te na sedátku více dozadu.

[Oblečení ztěžuje detekci.](#)

🔗 Umožněte senzoru detekovat pokožku uživatele.

Vzduch není teplý

Je nastavena příliš nízká [\[DRYER TEMP\]](#).

👉 Stisknutím tlačítka pod indikátorem [\[DRYER TEMP\]](#) upravte teplotu.

Teplý vzduch se náhle vypne

Funkce vysoušení byla používána 4 minuty.

🔑 Znovu stiskněte tlačítko pod indikátorem [\[DRYER\]](#).

Víko sedátka se zavírá příliš rychle

Během automatického zavírání bylo víko sedátka stlačeno dolů.

👉 Stiskněte tlačítko 🗑️ (otevřít/zavřít). Pokud se sedátko neotevře nebo nezavře stisknutím tlačítka 🗑️ (otevřít/zavřít), vypněte napájení toalety a požádejte o opravu.

Nahoru > Odstraňování závad > Funkce automatické otevření a zavření sedátka/víka > Sedátko a víko se neotevírají nebo nezavírají automaticky

Sedátko a víko se neotevírají nebo nezavírají automaticky

Volba [AUTO OPEN/CLOSE] je nastavena na [OFF].

🔧 Nastavte volbu [\[AUTO OPEN/CLOSE\]](#) na [ONLY LID] nebo [SEAT & LID].

Víko toaletního sedátka není sestaveno správně.

🔧 [Sestavte víko toaletního sedátka](#) správně.

Horní senzor těla je zablokovaný nebo znečištěný.

🔧 Očistěte senzor nebo odstraňte veškeré předměty, které jej blokují.

Nahoru > Odstraňování závad > Funkce automatické otevření a zavření sedátka/víka > Víko sedátka se pohybuje, i když se v blízkosti toalety nikdo nenachází

Víko sedátka se pohybuje, i když se v blízkosti toalety nikdo nenachází

Na horní senzor těla dopadá přímé sluneční záření.

🔧 Nevystavujte senzor přímému slunečnímu záření.

Horní senzor těla je zablokovaný nebo znečištěný.

🔧 Očistěte senzor nebo odstraňte veškeré předměty, které jej blokují.

Víko sedátka zůstalo otevřené

Horní senzor těla je zablokovaný nebo znečištěný.

🔧 Očistěte senzor nebo odstraňte veškeré předměty, které jej blokují.

Nelze spárovat chytrý telefon s toaletou

Toaleta je již spárována s jiným chytrým telefonem.

🔗 Stisknutím tlačítka ■ (zastavení) ukončete aktuální připojení Bluetooth. Potom restartujte aplikaci a znovu proveďte párování.

Nelze připojit chytrý telefon k toaletě

V blízkosti sedátka jsou umístěny kovové předměty.

🔧 Odstraňte kovové předměty.

V aplikaci je vybrána jiná toaleta.

🔧 Zkontrolujte, zda při připojování chytrého telefonu k toaletě zazní tři pípnutí.

Nahoru > Odstraňování závad > Aplikace pro chytrý telefon > Nelze se připojit k toaletě nebo toaletu nelze ovládat pomocí aplikace

Nelze se připojit k toaletě nebo toaletu nelze ovládat pomocí aplikace

V toaletě nejsou zaregistrovány párovací údaje.

🔗 V následujících případech proveďte párování znovu: při prvním použití aplikace, při změně chytrého telefonu, po použití aplikace s jinou toaletou.

Došlo ke změně chytrého telefonu.

🔗 Stáhněte a nainstalujte aplikaci a znovu spárujte. Upozorňujeme vás, že data uložená pomocí předchozího chytrého telefonu nelze obnovit.

Toaleta je již spárována s jiným chytrým telefonem.

🔗 Stisknutím tlačítka ■ (zastavení) ukončete aktuální připojení Bluetooth. Potom restartujte aplikaci a znovu proveďte párování.

Víko sedátka toalety je zavřené.

🔗 Otevřete víko sedátka toalety a restartujte aplikaci.

Je spárováno více, než 8 chytrých telefonů.

🔗 Pokud je spárováno více než 8 chytrých telefonů, je nutno znovu spárovat chytrý telefon s nejstaršími párovacími údaji.

Funkce Bluetooth chytrého telefonu je vypnutá.

🔗 Zapněte funkci Bluetooth chytrého telefonu.

Kapky vody na spodní straně toalety

Vzhledem k vysoké vlhkosti se tvoří kondenzace.

🔧 Kapky vody pravidelně otírejte. Rovněž záchod dostatečně větrejte.

Klapka trysky se nezavírá

🔧 Toto není problém. Během odsávání pachů zůstává klapka trysky otevřená.

Byl přerušen a resetován režim obsazeného sedátka

🔧 V důsledku elektromagnetického prostředí pravděpodobně došlo k přerušení a resetování režimu obsazeného sedátka.

Zásady

V této části poskytuje společnost GROHE několik obecných zásad ohledně čištění tohoto produktu. Upozorňujeme vás, že některé čisticí prostředky nelze používat.

Společnost GROHE obecně doporučuje čistit tento produkt tekutými univerzálními čističi.

Čistící nástroje

Měkký hadřík: použijte staré ručníky, trička atd. rozstříhané na vhodnou velikost.

☞ Na sedátko toalety, kryty víka, toaletu

Houba: používejte měkkou pěnovou houbu.

☞ Na špičky trysek

Záchodový kartáč (neabrazivní): používejte kartáč s měkkými štětinami.

☞ Na záchodovou mísu

Gumové rukavice: používejte jako prevenci proti ztvrdnutí kůže na rukách.

Vyhrňte okraje rukavic nahoru, aby do nich nenatekla voda s čisticím prostředkem.

Čistící prostředek

Neutrální/neabrazivní záchodový čistící prostředek: odstraňuje nažloutlé nebo zčernalé skvrny ze záchodové mísy.

☞ Keramické části

NOTE:

- Záchodová mísa je vyrobena z materiálu, který se nazývá AQUA CERAMIC. Pro optimalizaci efektu AQUA CERAMIC nepoužívejte následující čističe ani nástroje.
 - Zásadité čističe na bázi chlóru
 - Abrazivní čističe
 - Abrazivní kartáče



- Aby se zabránilo falešné detekci při čištění, nastavte volby [\[AUTO FLUSH\]](#) a [\[AUTO OPEN/CLOSE\]](#) na [OFF].

Sedátko toalety, víko, kryty a dálkový ovladač (plastové díly)

Navlhčete měkkým hadříkem a otřete povrch.



Společnost GROHE doporučuje pravidelně toaletu čistit, aby se zabránilo tvorbě nečistot na jejím povrchu.

Otření vlhkým hadříkem rovněž zabraňuje statické elektřině, která dokáže přitahovat prach, který způsobuje tmavé skvrny.

NOTE:

- Povrch nečistěte suchým hadříkem ani toaletním papírem, protože by mohlo dojít k poškrábání.
- Aby se zabránilo falešné detekci při čištění dálkového ovladače, před čištěním vypněte napájení toalety.

Demontáž víka pro čištění

Víko sedátka lze snadno demontovat. To je užitečné při čištění závěsu, který je normálně skrytý, nebo při čištění celého víka sedátka.

NOTE:

- Před demontáží víka sedátka toalety vypněte napájení toalety. V opačném případě by mohlo dojít k poškození vnitřních součástí sedátka toalety.

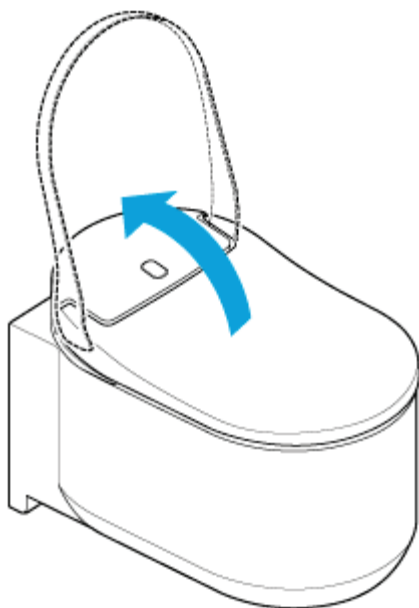
Demontáž víka sedátka toalety

1. Stisknutí [tlačítka napájení](#) na toaletě vypne napájení toalety.

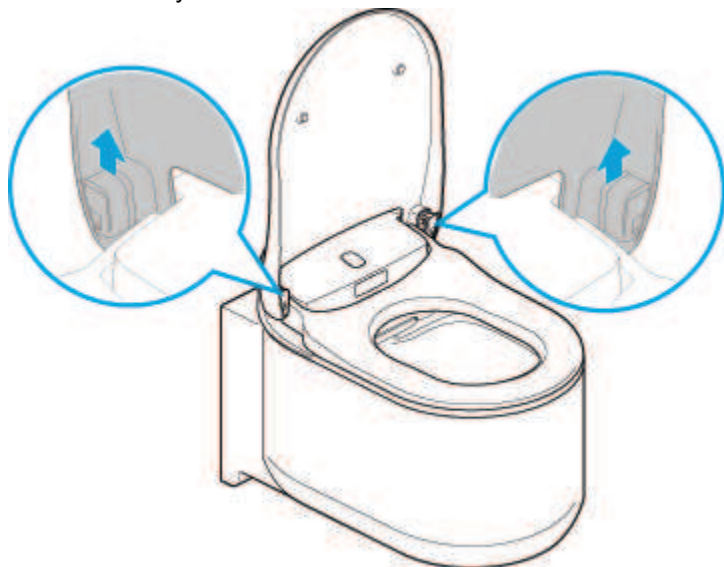
NOTE:

- Nevyvíjejte nadměrnou sílu na víko sedátka, protože by mohlo dojít k jeho poškození.
- Neotevírejte sedátko toalety s demontovaným víkem sedátka, protože by mohlo dojít k poškrábání nebo poškození sedátka toalety.
- Nepoužívejte toaletu s demontovaným víkem sedátka.

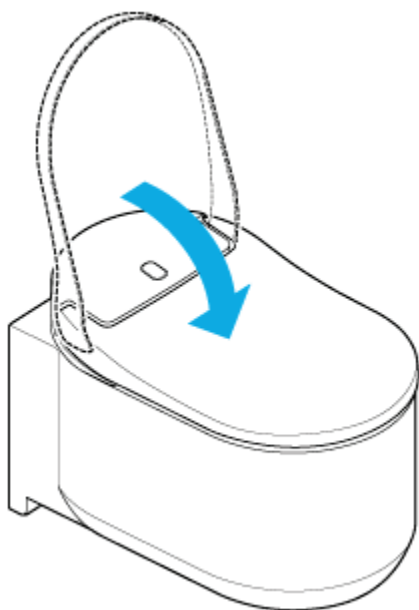
2. Otevřete víko sedátka.



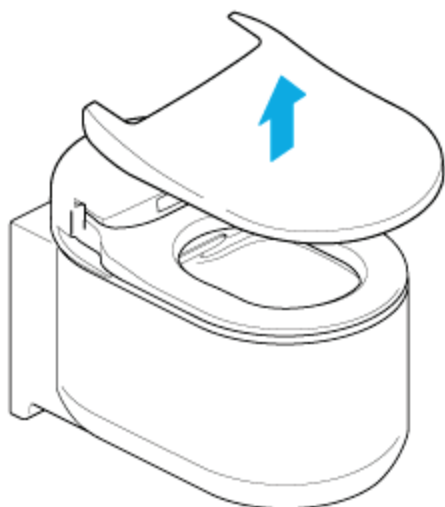
3. Posuňte zámky na obou stranách víka sedátka nahoru.



4. Zavřete víko sedátka.

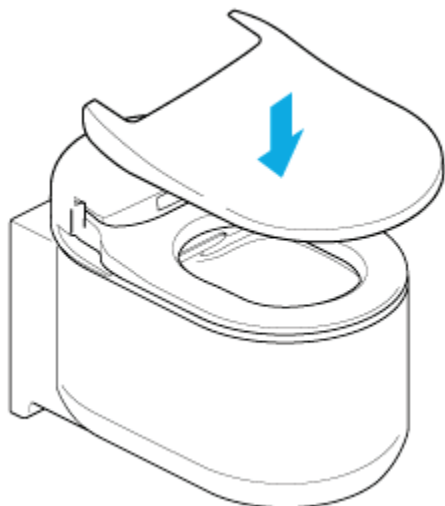


5. Oběma rukama zvedněte víko sedátka.

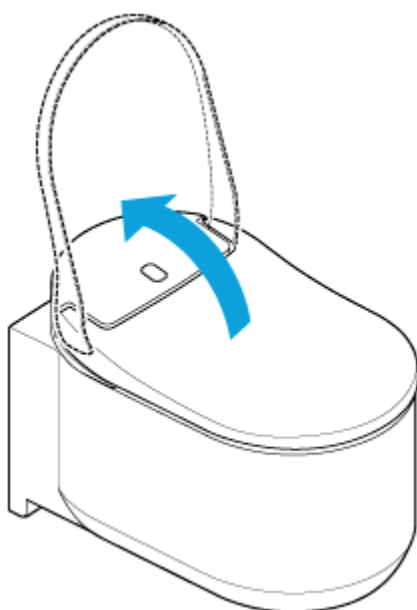


Montáž víka sedátka toalety

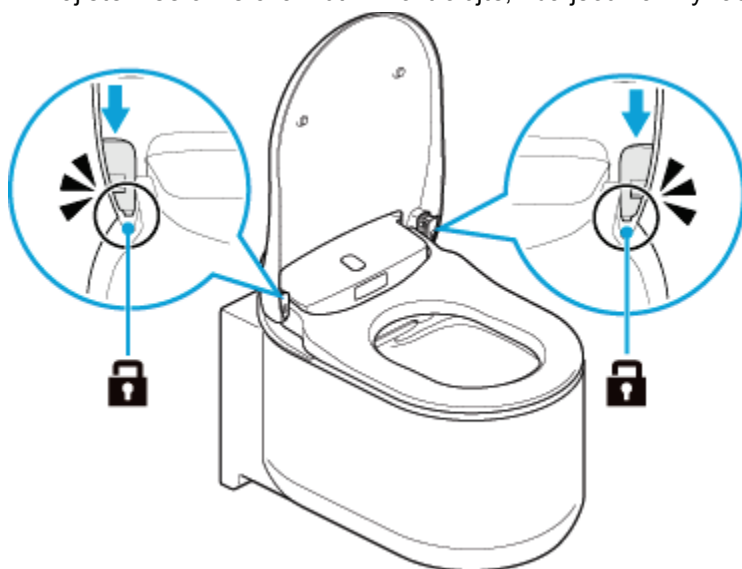
1. Položte víko sedátka na toaletu.



2. Otevřete víko sedátka.



3. Posuňte zámky dolů. Zkontrolujte, zda jsou zámky řádně zasunuty.
Při zajištění se ozve cvaknutí. Zkontrolujte, zda jsou zámky řádně zasunuty.

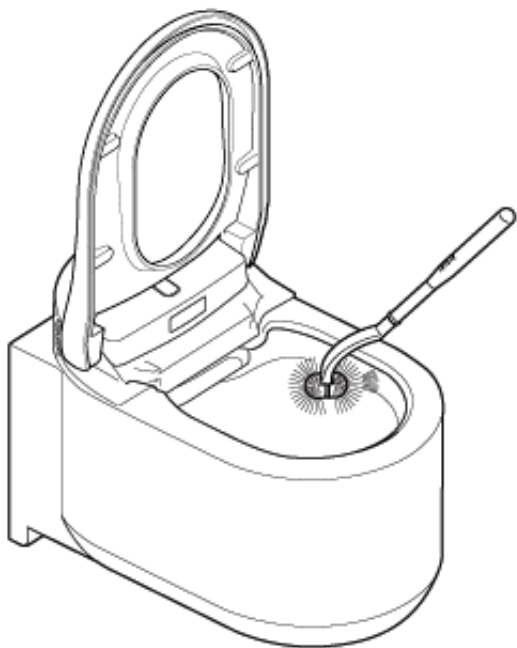


4. Stisknutí tlačítka napájení na toaletě zapne napájení toalety.

Záchodová mísa (keramické části)

Záchodová mísa je vyrobena z materiálu, který se nazývá AQUA CERAMIC.

- Záchodovou mísu čistíte vodou nebo teplou vodou, měkkým kartáčem nebo houbou navlhčenou neutrálním čisticím prostředkem.



NOTE:

- Nepoužívejte čističe na bázi chlóru, kyselé čističe ani dezinfekční prostředky, protože by výpary mohly tento produkt poškodit nebo způsobit závady.
- Nepoužívejte horkou vodu, která by mohla toaletu poškodit.
- Nepoužívejte abrazivní kartáč ani čistič, které poškodí efekt povrchu Hyper Clean.

Klapka tryska/vzduchový filtr

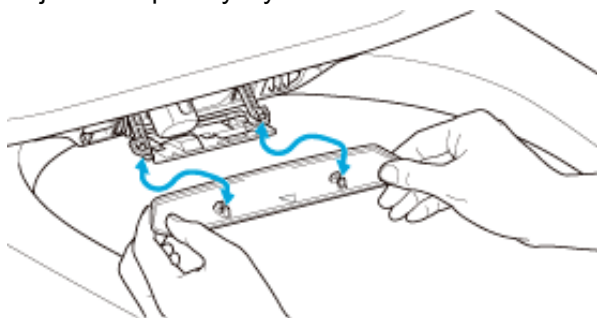
Čištění klapky trysky

NOTE:

- Neotírejte suchým hadříkem ani toaletním papírem, aby nedošlo k poškrábání.
- Nepoužívejte abrazivní kartáč ani čistič.
- Upozorňujeme vás, že klapka trysky má horní a dolní část.
- Nevyvíjejte nadměrnou sílu na klapku trysky, protože by mohlo dojít k jejímu poškození.

Klapku trysky lze sejmout pro snadné čištění. Viz obrázek níže.

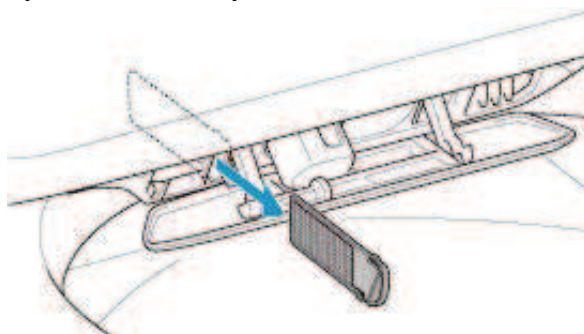
1. Podle pokynů v části „[Ruční čištění trysky](#)“ otevřete klapku trysky.
2. Sejměte klapku trysky.



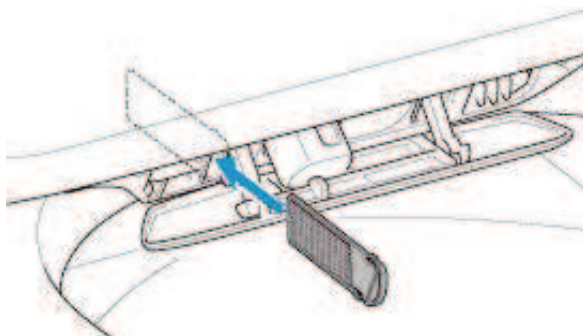
3. Očistěte klapku trysky měkkým hadříkem.
4. Nasadte klapku trysky tak, aby zacvakla.
5. Podle pokynů v části „[Ruční čištění trysky](#)“ zavřete klapku trysky.

Čištění vzduchového filtru

1. Podle pokynů v části „[Ruční čištění trysky](#)“ otevřete klapku trysky.
2. Vysuňte vzduchový filtr.



3. Omyjte vzduchový filtr pod tekoucí vodou.
4. Vzduchový filtr osušte a zasuňte do otvoru.

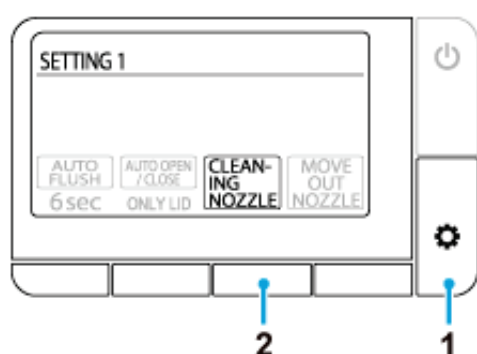


5. Podle pokynů v části „[Ruční čištění trysky](#)“ zavřete klapku trysky.

Tryska

Čištění trysky dálkovým ovladačem

Následující postup slouží k čištění trysky během používání toalety (v sedu na sedátku) pomocí dálkového ovladače.

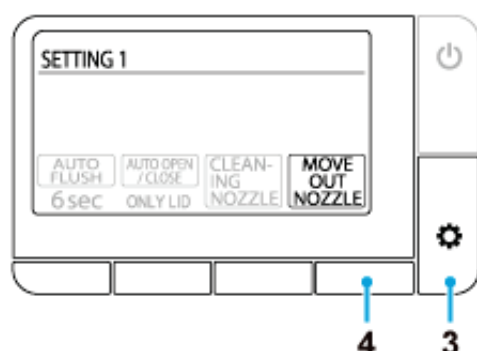


1. Opakovaně stiskněte tlačítko (nastavit/další), dokud se nezobrazí obrazovka [SETTING1].
2. Stiskněte tlačítko pod indikátorem [CLEANING NOZZLE].

Tryska zůstane zasunutá uvnitř těla toalety a bude se přibližně 15 sekund čistit.

Ruční čištění trysky

Trysky lze čistit ručně (například otřením těchto částí houbou pro odstranění skvrn atd.). Podle následujících pokynů vysuňte trysky pro čištění.



1. Nastavením voleb [\[AUTO FLUSH\]](#) a [\[AUTO OPEN/CLOSE\]](#) na [OFF] deaktivujte tyto funkce.
2. Zvedněte víko sedátka a sedátko.
3. Opakovaně stiskněte tlačítko (nastavit/další), dokud se nezobrazí obrazovka [SETTING1].
4. Stiskněte tlačítko pod indikátorem [MOVE OUT NOZZLE].

Každým stisknutím tlačítka toaleta provede operace v následujícím pořadí. V tomto stavu rovněž nefunguje oplach.

1. stisknutí: vysune se tryska zadního oplachu
2. stisknutí: po zasunutí trysky zadního oplachu se vysune tryska předního oplachu
3. stisknutí: po zasunutí trysky předního oplachu se otevře klapka trysky
4. stisknutí: klapka trysky se zavře
5. Očistěte trysky.
6. Obnovte nastavení voleb [\[AUTO FLUSH\]](#) a [\[AUTO OPEN/CLOSE\]](#).

NOTE:

- Nevývíjejte nadměrnou sílu na trysky, protože by mohlo dojít k závadě.
- Trysky nevytahujte ani nezatlačujte. Trysky se nezasunou a může dojít k závadě.
Pokud omylem vytáhněte nebo zatlačíte trysky, stisknutím tlačítka napájení na toaletě vypněte toaletu, počkejte 10 sekund a znovu toaletu zapněte.
- Trysky nečistěte zubními kartáčky.

Zásady používání funkce Bluetooth®

Udržujte sedátko a dálkový ovladač mimo dosah zařízení, která vysílají rádiové vlny

Udržujte sedátko a dálkový ovladač co nejdále od následujících zařízení, aby se zabránilo negativním vlivům způsobeným rušením rádiovými vlnami.

- Mikrovlnné trouby
- Bezdrátová zařízení místní sítě LAN
- Zařízení kompatibilní s technologií Bluetooth® jiná, než chytré telefony
- V blízkosti jiných zařízení, která vysílají rádiové vlny v pásmu 2,4 GHz (digitální bezšňůrové telefony, bezdrátová zvuková zařízení, herní konzole, počítačová periferní zařízení atd.)
- Používáte-li implantabilní kardioverter-defibrilátor (kardiostimulátor), udržujte dálkový ovladač alespoň 22 cm od implantátu.

Poprodejní servis

1. Před požádáním o odbornou opravu

Pokud problémy nelze vyřešit podle pokynů v části „[Odstraňování závad](#)“, požádejte společnost GROHE o další pokyny. Společnost GROHE je nezbytné kontaktovat rovněž v následujících situacích.

- Máte-li dodatečné otázky, které nejsou zodpovězeny v této příručce.
- Pokud je poškozen napájecí kabel.
- Napájecí kabel se přehřívá.

V případě zanedbání výše uvedených podmínek může dojít k nečekané nahodě. Poradte se s společností GROHE.

NOTE:

- Tento produkt zásadně nedemontujte ani neupravujte, protože by to mohlo zapříčinit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo zranění. Kromě toho demontáží tohoto produktu propadá záruka.
- Pokud uniká voda ze sedátka nebo z přívodu vody, stisknutím tlačítka napájení na toaletě vypněte napájení toalety, protože by to mohlo způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo vytopení podlahy.
- Pokud je poškozeno sedátko nebo napájecí kabel (neobvyklý hluk, zápach, kouř, vysoké teploty, dojde k prasknutí nebo úniku vody), ihned vypněte napájení stisknutím tlačítka na toaletě a nechte součást opravit. Zásadně nepoužívejte žádné závadné součásti, protože by to mohlo zapříčinit úraz elektrickým proudem nebo požár.

2. Přečtěte si záruční list

Tento produkt je dodáván se záručním listem. Nezapomeňte se důkladně seznámit se zněním záruky, které je uvedeno v záručním listu dodaném s tímto produktem. Uschovejte doklad o nákupu (obvykle faktura od vašeho prodejce GROHE) na snadno dostupném místě.

Záruční doba: 2 roky od zakoupení (plus jeden další rok v případě registrace produktu)

Přečtěte si znění záruky, ve kterém je uvedeno, na které položky se záruka vztahuje a na které nikoli.

3. Žádost o opravu

POKUD MÁTE DOTAZY NEBO POKUD JSOU NĚKTERÉ SOUČÁSTI POŠKOZENÉ NEBO CHYBÍ, PROSÍM NEKONTAKTUJTE MÍSTO ZAKOUPENÍ ANI ZDE TENTO PRODUKT NEVRACEJTE. PROSÍM KONTAKTUJTE MÍSTNÍHO ZÁSTUPCE ZÁKAZNICKÝCH SLUŽEB, KTERÝ ZODPOVÍ VAŠE DOTAZY NEBO POMŮŽE S ŘEŠENÍM POTÍŽÍ.

V záruční době

V případě žádosti o záruční servis mějte k dispozici následující údaje.

Po záruční době

V případě pozáručního servisu nese náklady na servis majitel produktu. Servisní náklady zahrnují poplatek za technický servis, cestovní náklady a cenu dílů.

Údaje, o které budete požádáni

1. Vaše kontaktní údaje (například jméno, adresa, telefon)
2. Sériové číslo
(Viz štítek s upozorněním na zadní straně víka sedátka.)
3. Datum instalace
(Viz záruční list.)
4. Důvod žádosti o servis

Kontakt

Prodejce GROHE/zákaznický servis GROHE

D ☎ +49 571 3989 333 helpline@grohe.de	EST ☎ +372 6616354 grohe@grohe.ee	MAL info-malaysia@grohe.com	SK ☎ +420 277 004 190 grohe-cz@grohe.com
A ☎ +43 1 68060 info-at@grohe.com	F ☎ +33 1 49972900 sav-fr@grohe.com	MX ☎ 01800 8391200 pregunta@grohe.com	T ☎ +66 21681368 (Haco Group) info@haco.co.th
AUS ☎ +(61) 1300 54945 grohe_australia@lixil.com	FIN ☎ +358 942 451 390 grohe@grohe.fi	N ☎ +47 22 072070 grohe@grohe.no	TR ☎ +90 216 441 23 70 GroheTurkey@grome.com
B ☎ +32 16 230660 info.be@grohe.com	GB ☎ +44 871 200 3414 info-uk@grohe.com	NL ☎ +31 79 3680133 vragen-nl@grohe.com	UA ☎ +38 44 5375273 info-ua@grohe.com
BG ☎ +359 2 9719959 grohe-bulgaria@grohe.com	GR ☎ +30 210 2712908 nsapountzis@ath.forthnet.gr	NZ technicalenquiries@paterson trading.co.nz	USA ☎ +1 800 4447643 us-customerservice@grohe.com
BR ☎ 0800 770 1222 falecom@grohe.com	H ☎ +36 1 2388045 info-hu@grohe.com	P ☎ +351 234 529620 commercial-pt@grohe.com	VN ☎ +84 90 9894768 ☎ +84 90 9375068 info-vietnam@grohe.com
CAU ☎ +99 412 497 09 74 info-az@grohe.com	HK ☎ +852 2989 7087 info@grohe.hk	PL ☎ +48 22 5432640 biuro@grohe.com.pl	AL BiH HR KS ME MK SLO SRB ☎ +385 1 2911470 adria-hr@grohe.com
CDN ☎ +1 888 6447643 info@grohe.ca	I ☎ +39 2 959401 info-it@grohe.com	RI ☎ 0-800-1-046743 customercare- indonesia@asia.lixil.com	Eastern Mediterranean, Middle East - Africa Area Sales Office: ☎ +357 22 465200 info@grome.com
CH ☎ +41 44 877 73 00 info@grohe.ch	IND ☎ +91 1800 102 4475 customercare.in@grohe.com	RO ☎ +40 21 2125050 info-ro@grohe.com	IR OM UAE YEM ☎ +971 4 3318070 grohedubai@grome.com
CN ☎ +86 4008811698 info.cn@grohe.com	IS ☎ +354 515 4000 jonst@byko.is	ROK ☎ +82 2 1588 5903 info-singapore@grohe.com	Far East Area Sales Office: ☎ +65 6311 3800 info@grohe.com.sg
CY ☎ +357 22 465200 info@grome.com	J ☎ +81 3 32989730 info@grohe.co.jp	RP ☎ +63 2 8938681	Latin America: ☎ +52 818 3050626 pregunta@grohe.com
CZ ☎ +358 942 451 390 grohe-cz@grohe.com	KZ ☎ +7 727 311 07 39 info-cac@grohe.com	RUS ☎ +7 495 9819510 info@grohe.ru	
DK ☎ +45 44 656800 grohe@grohe.fi	LT ☎ +372 6616354 grohe@grohe.ee	S ☎ +46 771 141314 grohe@grohe.se	
E ☎ +34 93 3368850 grohe@grohe.es	LV ☎ +372 6616354 grohe@grohe.ee	SGP ☎ +65 6311 3611 info-singapore@grohe.com	

www.grohe.com

2016/09/28